

~~5820  
150~~

Wilhelm Kisser

Uppsala (Suede)

24 août 1931.

Monsieur,

Permettez-moi de vous répondre en français: je ne puis dicter ma correspondance qu'en cette langue.

Le buste de dame en marbre se trouvant au Musée Godefridska dans, Nykøping, et dont vous avez bien voulu me faire parvenir une photographie, ne me paraît pas une oeuvre du 17<sup>e</sup> siècle, comme vous le croyez; elle a toutes les allures et le caractère d'une oeuvre du 18<sup>e</sup> siècle. Vous dites qu'elle représente Anna Régina Kevenhüller, née Albitzki; c'est possible. Seulement je crois devoir vous proposer l'attribution de cette oeuvre au sculpteur Rysbrack, Jean Michel, né à Anvers vers 1692 ou 1694, ayant travaillé beaucoup à Londres où il est mort le 8 janvier 1770. Nos musées possèdent de lui une oeuvre signée et datée 1745 qui représente le buste de Lady Jemina Dutton et une statue de John Howard, le philanthrope anglais, signée et datée de 1763. Votre buste de dame présente tous les caractères des oeuvres de Rysbrack; il y a d'ailleurs des ressemblances étonnantes avec le buste de Lady Jemina Dutton: la coupe de la bouche, la façon de tendre les sourcils, et de traiter les rétines avec un petit cercle et un point, la manière de disposer les cheveux et de les traiter, d'indiquer les seins, et de faire la draperie autour du buste. Le sens de la draperie est identique dans la statue de John Howard: il y a les mêmes plis à cassures bien nettes.

A Monsieur Wilhelm Nisser,  
UPSULA ( Suède )  
-----

Si vous adressiez à notre Office de photographies, on pourrait vous  
procurer, contre la somme de deux Belgas, les photographies des deux oeuvres  
de Rijsbrack que nous possédons.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée

Le Conservateur en Chef,

W. N.

Wilhelm Meuser

UPSALA 16. VIII. 1931.

Suède

Dear Sir,

I am writing a little monograph on Mathias Pabitzki (1623-77), a Swedish painter.

Pabitzki's wife was portrayed by some French or - in my opinion - rather Belgian sculptor circa 1655. The portrait is excellent and no doubt the

best sculptured portrait of a sword  
in that century. I have not yet  
been able to state by whom the  
sculpture has been made. In  
the work of Quellinus, the Verbrug-  
gens and Faideherbe I have not  
found the touchstone for solving  
this riddle. I would be great-  
ly obliged if you would be  
kind enough to tell me your  
opinion. If you want a photo  
of the sculpture for the Mu-  
seum I will be <sup>(happy to)</sup> send you one.  
But I would be greatly obliged  
if you will be kind enough  
to return these ones.

I am sorry to trouble you with  
this business, but I hope you will  
forgive me. Yours truly  
Wilhelm Nisser

Même le Caenneseum en relief,

L'œuvre ici présentée est en toute painted semblable  
à Lady Gemina Dutton de notre Musée - et donc  
attribuable à M. Rysbrack.

et Statuette (John Howard) même plus à cassure nette  
in 65-33  
la coupe de la bouche, la tenue des sourcils, la façon  
de tracer les rides <sup>par un petit arc et un point</sup> sont les mêmes. Preuve à la  
manière de disposer, la draperie qui entoure le buste,  
l'indication des sens,  
Gemina Dutton  
elle est celle de Lady Gemina, de même que la  
tranche de l'échafaudage par les choses

---

Jean Michel Rysbrack. né à Dusseldorf

1692 - 1694 - mort à Londres le 8 Janvier 1770

Rysbrack, de son Paul Riser, se serait fixé en

Angleterre dès 1720.

---

vous possédez le cliché - mais pas de reproductions